

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
830

NORME
INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
1999-09-15

Freight containers — Vocabulary

**Conteneurs pour le transport de
marchandises — Vocabulaire**



Reference number
Numéro de référence
ISO 830:1999(E/F)

Contents	Pages
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Definitions - General	2
4 Container types	3
4.1 Definitions	4
5 Container characteristics	9
5.1 Designations	9
5.2 Definitions related to dimensions and capacities	9
5.3 Definitions related to ratings and masses	11
5.4 Definitions related to capabilities	12
6 Definitions related to container components and structures	13
6.1 Components	13
6.2 Structures	17
7 Definitions applicable to certain container types	19
7.1 Platform-based containers	19
7.2 Thermal containers	20
7.3 Tank containers	21
7.4 Dry bulk containers	23
8 Definitions applicable to container handling and securing, visual identification, and automatic identification	24
8.1 Handling and securing	24
8.2 Visual identification	24
8.3 Automatic identification	25
Alphabetical index	29

© ISO 1999

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
 Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
 Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Sommaire

1	Domaine d'application	1
2	Références normatives	1
3	Définitions générales	2
4	Types de conteneurs	3
4.1	Définitions	4
5	Caractéristiques des conteneurs	9
5.1	Désignation	9
5.2	Définitions relatives aux dimensions et aux capacités	9
5.3	Définitions relatives aux masses	11
5.4	Définitions relatives aux caractéristiques d'emploi	12
6	Définitions relatives aux composants et aux structures	13
6.1	Composants	13
6.2	Structures	17
7	Définitions particulières à certains types de conteneurs	19
7.1	Conteneurs type plate-forme	19
7.2	Conteneurs à caractéristiques thermiques	20
7.3	Conteneurs-citernes	21
7.4	Conteneurs pour produits solides en vrac	23
8	Définitions applicables à la manutention et fixation, identification visuelle et identification automatique des conteneurs	24
8.1	Manutention et fixation	24
8.2	Identification visuelle	24
8.3	Identification automatique	25
	Index alphabétique	31

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 830 was prepared by Technical Committee ISO/TC 104, *Freight containers*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 830:1981), which has been technically revised.

.....

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 830 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 104, *Conteneurs pour le transport de marchandises*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 830:1981), dont elle constitue une révision technique.

Freight containers — Vocabulary

1 Scope

This International Standard presents definitions of terms relating to freight containers.

NOTE The different parts and components used in the construction of freight containers are specified in ISO 9897-1.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 668:1995, *Series 1 freight containers — Classification, dimensions and ratings.*

ISO 1496-1:1990, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 1: General cargo containers for general purposes.*

ISO 1496-2:1996, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 2: Thermal containers.*

ISO 1496-3:1995, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk.*

Conteneurs pour le transport de marchandises — Vocabulaire

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale donne les définitions des termes relatifs aux conteneurs pour le transport de marchandises.

NOTE Les différents éléments et composants utilisés dans la construction des conteneurs sont spécifiés dans l'ISO 9897-1.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO 668:1995, *Conteneurs de la série 1 — Classification, dimensions et masses brutes maximales.*

ISO 1496-1:1990, *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 1: Conteneurs d'usage général pour marchandises diverses.*

ISO 1496-2:1996, *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 2: Conteneurs à caractéristiques thermiques.*

ISO 1496-4:1991, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 4: Non-pressurized containers for dry bulk.*

ISO 1496-5:1991, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 5: Platform and platform-based containers.*

ISO 3874:1997, *Series 1 freight containers — Handling and securing.*

ISO 6346:1995, *Freight containers — Coding, identification and marking.*

ISO 9897:1997, *Freight containers, container equipment data exchange (CEDEX) — General communication codes.*

ISO 10374:1991, *Freight containers — Automatic identification.*

ISO 1496-3:1995, *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 3: Conteneurs-citernes pour les liquides, les gaz et les produits solides en vrac pressurisés.*

ISO 1496-4:1991, *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 4: Conteneurs non pressurisés pour produits solides en vrac.*

ISO 1496-5:1991, *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 5: Conteneurs plates-formes et type plate-forme.*

ISO 3874:1997, *Conteneurs de la série 1 — Manutention et fixation.*

ISO 6346:1995, *Conteneurs pour le transport de marchandises — Codage, identification et marquage.*

ISO 9897:1997, *Conteneurs pour le transport de marchandises — Echange de données sur les équipements de conteneurs (CEDEX) — Code des communications générales (publiée uniquement en anglais).*

ISO 10374:1991, *Conteneurs pour le transport de marchandises — Identification automatique.*

3 General terms and definitions

3.1 freight container

article of transport equipment which is

- a) of a permanent character and accordingly strong enough to be suitable for repeated use;
- b) specially designed to facilitate the carriage of goods by one or more modes of transport, without intermediate reloading;
- c) fitted with devices permitting its ready handling, particularly its transfer from one mode of transport to another;
- d) so designed as to be easy to fill and empty;
- e) having an internal volume of at least 1 m³ (35,3 ft³)

NOTE The term "freight container" includes neither vehicles nor conventional packing.

3 Termes et définitions généraux

3.1 conteneur

engin de transport

- a) ayant un caractère permanent et suffisamment résistant pour permettre un usage répété;
- b) spécialement conçu pour faciliter le transport des marchandises, sans rupture de charge, par un ou plusieurs moyens de transport;
- c) muni d'un dispositif le rendant facile à manipuler, notamment lors de son transbordement d'un moyen de transport à un autre;
- d) conçu de façon à être facile à remplir et à vider;
- e) ayant un volume intérieur d'au moins 1 m³ (35,3 ft³)

NOTE Le terme «conteneur pour le transport de marchandises» ne comprend pas les véhicules et les emballages usuels.

3.2 ISO container

freight container complying with all relevant ISO container standards in existence at the time of its manufacture

4 Container types

4.1 General

4.1.1 Classification

Container types (see Table 1) are grouped, and groups are subdivided according to the following concepts: mode of transport, categories of cargo, and the physical characteristics of the container. Thus:

- a) it is assumed that containers are intended for use in any or all of the surface modes of transport, i.e. road, rail and sea, unless otherwise stated;
- b) the main classification is made in terms of the type of cargo for which a container is primarily intended.

General cargo containers (see 4.2.1) include those containers which are not specifically or primarily intended for a particular category of cargo. This group is subdivided according to type of structure and/or means of access for loading (packaging) and emptying.

Specific cargo containers (see 4.2.2) include those for cargoes which are temperature-sensitive, for liquids and gases, for dry solids in bulk and for particular categories such as automobiles (cars) or livestock. This group is subdivided according to the appropriate physical attributes of the container, such as ability to maintain a particular temperature under stated conditions, test pressures, etc.

3.2 conteneur ISO

conteneur conforme à toutes les normes ISO relatives aux conteneurs, existantes au moment de sa construction

4 Type de conteneurs

4.1 Généralités

4.1.1 Classification

Les types de conteneurs (voir Tableau 1) sont groupés et chaque groupe divisé selon les concepts suivants: modes de transport, catégories de marchandises et caractéristiques physiques du conteneur. Ainsi:

- a) les conteneurs sont destinés à l'utilisation par tous les modes de transport de surface, c'est-à-dire route, rail et mer, sauf spécifications contraires;
- b) la classification principale est faite selon les types de marchandises pour lesquels un conteneur est préalablement conçu.

Les conteneurs pour marchandises générales (voir 4.2.1) comprennent ceux qui ne sont pas conçus essentiellement, ou spécifiquement pour une catégorie particulière de produits. Ce groupe est subdivisé selon le type de structure et de moyens d'accès pour le chargement (l'empotage et le déchargement).

Les conteneurs pour marchandises spécifiques (voir 4.2.2) comprennent les conteneurs pour produits transportés sous température dirigée, pour liquides et gaz, pour marchandises solides en vrac et ceux conçus pour des catégories particulières telles que les automobiles ou le bétail. Ce groupe est subdivisé selon les fonctions physiques propres au conteneur, telles que l'aptitude à maintenir une température donnée dans des conditions données, essai de pression, etc.

4.1.2 Type codes

Container type codes are given in ISO 6346.

The type code consists of two characters: the first, an alphabetic character, indicates the container type and the second, a numeric character, indicates the main characteristics related to the container type.

NOTE 1 A summary of container types giving reference to the relevant clauses and subclauses is given in Table 1.

NOTE 2 Neither the summary, nor the definitions which follow it, is intended to constitute an exhaustive list of container types.

NOTE 3 In 4.2.1, 4.2.2 and 4.2.3, where a reference is given in square brackets after the name of a container type, this identifies the document in which the specification and testing requirements are given for the type of container in question.

NOTE 4 When type codes are quoted with definitions, they are given as typical examples only.

4.2 Terms and definitions

4.2.1 general cargo container

freight container that is not intended for use in air transport, nor primarily intended for the carriage of a particular category of cargo such as a cargo, requiring temperature control, liquid or gas cargo, dry solids in bulk or cargoes such as automobiles (cars) or livestock

4.2.1.1 general purpose container

general cargo container that is totally enclosed and weather-proof, having a rigid roof, rigid side walls, rigid end walls and a floor, having at least one of its end walls equipped with doors and intended to be suitable for the transport of cargo of the greatest possible variety

NOTE The simplest form of this type of container is given the type code G0.

4.1.2 Codes de type

Les codes de type de conteneur sont donnés dans l'ISO 6346.

Le code de type se compose de deux caractères, le premier caractère est alphabétique et indique le type du conteneur ; le deuxième caractère est numérique et représente les caractéristiques principales liées au type du conteneur.

NOTE 1 Une classification résumée des types de conteneurs est donnée dans le Tableau 1.

NOTE 2 Ni cette classification ni les définitions qui la suivent ne constituent une liste exhaustive des types de conteneurs.

NOTE 3 Dans les paragraphes 4.2.1, 4.2.2 et 4.2.3, une référence est donnée entre crochets après le type de conteneur ; celle-ci identifie le document dans lequel les spécifications et les essais sont décrits pour le type de conteneur en question.

NOTE 4 Quand les codes de type sont cités à la suite de définitions, ils sont donnés seulement comme exemples.

4.2 Termes et définitions

4.2.1 conteneur pour marchandises générales

conteneur n'étant pas conçu pour le transport aérien et n'étant pas conçu essentiellement pour le transport d'un type particulier de marchandise, tel que les marchandises nécessitant un contrôle de température, les marchandises liquides ou gazeuses, les marchandises solides en vrac ou les marchandises telles que les automobiles ou le bétail

4.2.1.1 conteneur pour usage général

conteneur pour marchandises générales, totalement fermé et étanche aux intempéries, ayant un toit rigide, des parois latérales rigides, des parois d'extrémité rigides et un plancher, ayant au moins une de ses parois d'extrémité équipée de portes et conçue pour le transport des produits de toutes sortes

NOTE La forme la plus simple de ce type de conteneur a le code de type G0.

4.2.1.2 specific-purpose container

general cargo container that has constructional features either for the "specific purpose" of facilitating packing and emptying other than by means of doors at one end of the container, or for other specific purposes such as ventilation

NOTE The container types covered by this general term are those defined in 4.2.1.2.1 to 4.2.1.2.4 inclusive.

4.2.1.2.1 closed ventilated container

specific-purpose container that is totally enclosed and weatherproof, having a rigid roof, rigid side walls, rigid end walls and a floor, at least one of its end walls equipped with doors and that has devices for ventilation, either natural or mechanical (forced)

NOTE The type codes for the simplest forms of these containers are:

- V0 for those specifically designed for carriage of cargo where natural ventilation is required, and
- V2 for those having mechanical ventilation.

4.2.1.2.2 open-top container

specific-purpose container that has no rigid roof but may have a flexible and movable or removable cover, made e.g. of canvas or plastic or reinforced plastic material, normally supported on movable or removable roof bows

NOTE 1 Such containers may have movable or removable top-end transverse members above their end doors.

NOTE 2 The simplest form of this type of container is given by the type code U0.

4.2.1.2.3 platform

specific-purpose container that has no superstructure whatever, but has the same length, width, strength requirements and handling and securing features as required for interchange of its size within the ISO family of containers

NOTE Containers of this type have type code P0.

4.2.1.2 conteneur pour usage spécifique

conteneur pour marchandises générales, dont les spécifications de construction prennent en compte soit une fonction spécifique visant à faciliter le chargement ou le déchargement autrement que par la (les) porte(s) d'extrémité, soit une autre fonction spécifique telle que la ventilation

NOTE Les types de conteneurs couverts par ce terme général sont définis en 4.2.1.2.1 à 4.2.1.2.4 inclus.

4.2.1.2.1 conteneur fermé aéré

conteneur pour usage spécifique, complètement fermé et étanche aux intempéries, ayant un toit rigide, des parois latérales rigides et des parois de fond rigides, dont au moins une extrémité est munie de portes, et qui possède un dispositif de ventilation, soit naturel, soit mécanique (forcé)

NOTE Les codes de type pour les formes les plus simples de ces conteneurs sont:

- V0 pour ceux spécifiquement conçus pour le transport de marchandises pour lesquelles une ventilation naturelle est requise;
- V2 pour ceux ayant une ventilation mécanique.

4.2.1.2.2 conteneur à «toit ouvert»

conteneur pour usage spécifique, qui n'a pas de toit rigide, mais peut avoir une bâche souple, mobile ou amovible, fabriquée en toile, en plastique ou en plastique renforcé et généralement supportée par des arceaux de toit amovibles

NOTE 1 De tels conteneurs peuvent avoir, au-dessus de la (des) porte(s) d'extrémité, une (des) traverse(s) d'extrémité supérieure(s) mobiles ou amovible(s).

NOTE 2 La forme la plus simple de ce type de conteneur a le code de type U0.

4.2.1.2.3 plate-forme

conteneur pour usage spécifique n'ayant aucune superstructure, mais étant soumis aux exigences de longueur, largeur, résistance et dispositifs de fixation et de levage requises pour assurer l'interchangeabilité dans les limites des conteneurs ISO

NOTE Les conteneurs de ce type ont le code de type P0.

4.2.1.2.4**platform-based container**

specific-purpose container that has no side walls, but has a base structure similar to that of a platform container

See 4.2.1.2.3.

4.2.1.2.4.1**platform-based containers with incomplete superstructure and fixed ends**

platform-based container without any permanently fixed longitudinal load-carrying structure between ends other than at the base

NOTE Containers of this type have type codes P1 and P2.

4.2.1.2.4.2**platform-based container with incomplete superstructure and folding ends**

platform-based container with incomplete superstructure (as envisaged in 4.2.1.2.4.1) but having folding end frames with a complete transverse structural connection between corner posts

NOTE Containers of this type have type codes P3 and P4.

4.2.1.2.4.3**platform-based container with complete superstructure**

platform-based container with a permanently fixed longitudinal load-carrying structure between ends at the top.

NOTE 1 The term "load" as used refers to a static/dynamic type load, not a cargo load.

NOTE 2 Containers of this type have type code P5.

4.2.2**specific cargo container**

general term applied to those types of container which are primarily intended for the carriage of particular categories of cargo

NOTE The term is applied to those types of container defined in 4.2.2.1 to 4.2.2.4 inclusive.

4.2.1.2.4**conteneur type plate-forme**

conteneur pour usage spécifique, sans paroi latérale, mais ayant une base identique à celle d'un conteneur plate-forme

Voir 4.2.1.2.3.

4.2.1.2.4.1**conteneur type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités fixes**

conteneur de type plate-forme sans structure longitudinale fixée de manière permanente entre les extrémités, autres que la structure de base

NOTE Les conteneurs de ce type ont les codes de type P1 et P2.

4.2.1.2.4.2**conteneur type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités repliables**

conteneur de type plate-forme avec superstructure incomplète (comme envisagée en 4.2.1.2.4.1), mais ayant des structures d'extrémité repliables comprenant une structure transversale complète reliant les montants d'angle

NOTE Les conteneurs de ce type ont les codes de type P3 et P4.

4.2.1.2.4.3**conteneur type plate-forme à superstructure complète**

conteneur de type plate-forme ayant une structure longitudinale, capable de supporter les efforts dus au chargement, fixée de façon permanente à la partie supérieure des extrémités

NOTE 1 Le terme «chargement» se réfère, dans le cas présent, à un effort dû au chargement de type statique-dynamique et non au chargement en tant que marchandise.

NOTE 2 Les conteneurs de ce type ont le code de type P5.

4.2.2**conteneur pour marchandises spécifiques**

terme général appliqué aux types de conteneurs conçus essentiellement pour le transport de catégories particulières de marchandises

NOTE Ce terme recouvre les types de conteneurs définis en 4.2.2.1 à 4.2.2.4 inclus.

4.2.2.1 thermal container

freight container built with insulating walls, doors, floor and roof designed to retard the rate of heat transmission between the inside and the outside of the container

See ISO 1496-2.

NOTE 1 The definition of thermal container includes containers having devices for cooling, heating or atmosphere control.

NOTE 2 Terminology applicable to thermal containers is given in 7.2.

4.2.2.1.1 insulated container

thermal container having no devices for cooling and/or heating either permanently installed or attached

NOTE Containers of this type have type codes H5 and H6.

4.2.2.1.2 mechanically refrigerated container

thermal container fitted with a mechanical refrigeration unit and a heat-producing appliance

NOTE Containers of this type have type code R0.

4.2.2.1.3 refrigerated and heated container

thermal container fitted with a refrigerating appliance (mechanical or expendable refrigerant) and heat-producing appliance

NOTE Containers of this type have type codes R1 and R3.

4.2.2.2 tank container

freight container which includes two basic elements, the tank or tanks and the framework, and complies with the requirements of ISO 1496-3

See ISO 1496-3.

NOTE 1 Terminology applicable to tank containers is given in 7.3.

NOTE 2 Containers of this type have type codes T0 and T9.

4.2.2.1 conteneur à caractéristiques thermiques

conteneur comportant des parois, des portes, un plancher et un toit isolés pour diminuer le taux de transmission de chaleur entre l'intérieur et l'extérieur du conteneur

Voir ISO 1496-2.

NOTE 1 La définition des conteneurs à caractéristiques thermiques inclue les conteneurs ayant des dispositifs réfrigérants, chauffants ou de contrôle d'atmosphère.

NOTE 2 La terminologie des conteneurs à caractéristiques thermiques est donnée en 7.2.

4.2.2.1.1 conteneur isolé

conteneur à caractéristiques thermiques non muni de dispositif réfrigérant et/ou chauffant, qu'il soit installé de manière permanente ou rapporté

NOTE Les conteneurs de ce type ont les codes de type H5 et H6.

4.2.2.1.2 conteneur réfrigéré mécaniquement

conteneur à caractéristiques thermiques muni d'un appareil réfrigérant mécanique et d'un dispositif de production de chaleur

NOTE Les conteneurs de ce type ont le code de type R0.

4.2.2.1.3 conteneur réfrigéré et chauffé

conteneur à caractéristiques thermiques muni d'un dispositif de réfrigération (réfrigérant mécanique ou renouvelable) et d'un dispositif producteur de chaleur

NOTE Les conteneurs de ce type ont les codes de type R1 et R3.

4.2.2.2 conteneur-citerne

conteneur composé de deux éléments de base, la (ou les) citerne(s) et l'ossature, conforme aux spécifications de l'ISO 1496-3

Voir ISO 1496-3.

NOTE 1 La terminologie relative aux conteneurs-citernes est donnée en 7.2.

NOTE 2 Les conteneurs de ce type ont les codes de type T0 à T9.

4.2.2.3 dry bulk container

container for the transport of dry bulk solids, capable of withstanding the loads resulting from filling, transport motions and discharging of non-packaged dry bulk solids, having filling and discharge apertures and fittings

4.2.2.3.1 non-pressurized dry bulk container

dry bulk container permitting loading and unloading by gravity

4.2.2.3.2 pressurized dry bulk container

dry bulk container which may be loaded or unloaded by gravity or pressure discharge

NOTE 1 Terminology applicable to dry bulk containers is given in 7.4.

NOTE 2 Containers of this type have type codes B0 to B6.

4.2.2.3.3 box type

dry bulk non-pressurized container for tipping discharge, having a parallelepiped (parallelogram) cargo space and a door opening at least at one end

NOTE It therefore may also be used as a general-purpose freight container.

4.2.2.3.4 hopper type

dry bulk non-pressurized container for horizontal discharge having no door opening and therefore cannot be used as a general-purpose freight container

4.2.2.3 conteneur pour produits solides en vrac

conteneur destiné au transport de produits solides en vrac, capable de résister aux contraintes résultant des opérations de remplissage, de transport et de déchargement des produits solides non emballés, présentant des ouvertures et des dispositifs de remplissage et de déchargement

4.2.2.3.1 conteneur non pressurisé pour produits solides en vrac

conteneur pour produits solides en vrac dont le chargement et le déchargement se fait par gravité

4.2.2.3.2 conteneur pressurisé pour produits solides en vrac

conteneur pour produits solides en vrac qui peut être chargé ou déchargé par gravité ou déchargé sous pression

NOTE 1 La terminologie relative aux conteneurs pour produits solides en vrac est donnée en 7.4.

NOTE 2 Les conteneurs de ce type ont les codes de type B0 à B6.

4.2.2.3.3 type fourgon

conteneur non pressurisé pour produits solides en vrac, dont le chargement s'effectue par basculement, présentant un espace marchandises parallélépipédique et, au moins à une extrémité, une ouverture de porte

NOTE Il peut, par conséquent, être utilisé également comme conteneur d'usage général.

4.2.2.3.4 type trémie

conteneur non pressurisé pour produits solides en vrac, dont le déchargement s'effectue horizontalement, sans ouverture de porte et qui, par conséquent, ne peut pas être utilisé comme conteneur d'usage général

4.2.2.4 named-cargo types

various types of container such as automobile (car) containers, livestock containers and others, built in general accordance with ISO container requirements either solely or primarily for the carriage of a named cargo

NOTE Type code numbers have been allocated to livestock carriers (S0), automobile carriers (S1) and live fish carriers (S2), and spare numbers exist for other "named-cargo types".

5 Container characteristics

5.1 Designations

5.1.1 Size designations

For Series 1 containers, the size designations are given in Table 2.

5.1.2 Container size codes

Size codes are given in ISO 6346.

The size code consists of two characters: the first, an alphabetic or numeric character, indicates the container external length and the second, a numeric or alphabetic character, indicates the container external width and height.

5.2 Terms and definitions related to dimensions and capacities

5.2.1 External dimensions

5.2.1.1 nominal dimensions

those dimensions, disregarding tolerances and rounded to the nearest convenient whole number, by which a container may be identified

NOTE Nominal dimensions are given in ISO 668 and are commonly quoted in imperial units.

4.2.2.4 conteneur spécialisé

type de conteneur conçu spécialement pour le transport des automobiles, du bétail ou d'autres marchandises spéciales, construit conformément aux spécifications des normes ISO sur les conteneurs et destiné uniquement, ou essentiellement, au transport de marchandises spéciales

NOTE Des codes de type ont été alloués aux transporteurs de bétail (S0), aux transporteurs d'automobiles (S1), aux transporteurs de poissons vivants (S2), et d'autres codes sont réservés pour d'autres types de «conteneur spécialisé».

5 Caractéristiques des conteneurs

5.1 Désignation

5.1.1 Désignation dimensionnelle

Pour les conteneurs de la série 1, les désignations dimensionnelles sont données dans le Tableau 2.

5.1.2 Codes de dimensions

Les codes de dimensions sont donnés dans l'ISO 6346.

Le code de dimensions consiste en deux caractères, le premier caractère est un caractère alphabétique ou numérique qui indique la longueur extérieure du conteneur, et le deuxième caractère est un caractère numérique ou alphabétique qui représente la largeur et la hauteur extérieure du conteneur.

5.2 Termes et définitions relatifs aux dimensions et aux capacités

5.2.1 Dimensions extérieures

5.2.1.1 dimensions nominales

dimensions ne tenant pas compte des tolérances et arrondies au nombre entier le plus proche, par lesquelles un conteneur peut être identifié

NOTE Les dimensions nominales sont données dans l'ISO 668 et sont communément indiquées en unités impériales.

5.2.1.2 actual dimensions

maximum overall external dimensions (including positive tolerances where these are applicable) for length, width and height measured along the exterior edges of the container

NOTE Diagonal tolerances, applicable to any of the six "faces" of a container are expressed in terms of the allowable difference between the lengths of the diagonals (measured between the centres of the corner fitting apertures) of the face in question. These diagonal tolerances are allowable even when the edge dimensions for the surface in question are at their maximum values.

5.2.2 internal dimensions

dimensions of the largest unobstructed rectangular parallelepiped (parallelogram) which could be inscribed in the container if inward protrusions of the top corner fittings are disregarded

NOTE 1 Except where otherwise stated, the term "internal dimensions" is synonymous with the term "unobstructed internal dimensions".

NOTE 2 Some requirements governing internal dimensions are given in ISO 668, ISO 1496-1 and ISO 1496-2.

5.2.3 door opening

term usually reserved to define the size of the (end) door aperture, i.e. the width and height dimensions of the largest unobstructed parallelepiped (parallelogram) which could possibly be entered into the container via the door aperture in question.

NOTE 1 Minimum door openings are prescribed in ISO 1496-1 for some general purpose containers and in ISO 1496-2 for thermal containers.

NOTE 2 See definition of "opening" in 6.1.10.1.

5.2.4 internal volume

volume determined by multiplying the internal dimensions of length, width and height

NOTE Except when otherwise stated, the term "internal volume" is synonymous with the terms "unobstructed internal volume", "capacity" or "unobstructed capacity".

5.2.1.2 dimensions réelles

dimensions extérieures hors tout maximales (incluant les tolérances positives où celles-ci sont applicables) pour la longueur, la hauteur et la largeur, mesurées le long des arêtes extérieures d'un conteneur

NOTE Les tolérances sur les diagonales applicables à chacune des six faces d'un conteneur sont exprimées en termes de différences admissibles entre les longueurs des diagonales (mesurées entre les centres des ouvertures des pièces de coin) de la face en question. Ces tolérances sur les diagonales sont admises même si les dimensions le long des arêtes pour la surface en question ont des valeurs maximales.

5.2.2 dimensions intérieures

dimensions du plus grand espace parallélépipédique rectangulaire non obstrué qui peut s'inscrire dans le conteneur, les saillies intérieures des pièces de coin supérieures étant négligées

NOTE 1 Sauf spécifications contraires, le terme «dimensions intérieures» est synonyme du terme «dimensions intérieures libres».

NOTE 2 Les spécifications régissant les dimensions intérieures sont données dans l'ISO 668, l'ISO 1496-1 et l'ISO 1496-2.

5.2.3 ouverture des portes

terme habituellement réservé pour définir la grandeur de l'ouverture de porte (d'extrémité), c'est-à-dire les dimensions de la largeur et de la hauteur du parallélépipède rectangle non obstrué le plus grand qui puisse entrer dans le conteneur par l'ouverture de porte en question

NOTE Les ouvertures minimales des portes sont données dans l'ISO 1496-1 pour les conteneurs d'usage général et dans l'ISO 1496-2 pour les conteneurs à caractéristiques thermiques.

5.2.4 volume intérieur

volume déterminé en multipliant les dimensions intérieures, c'est-à-dire le produit de la longueur, de la largeur et de la hauteur internes

NOTE Sauf spécifications contraires, le terme «volume intérieur» est synonyme des termes «volume intérieur libre», «capacité» ou «capacité libre».

5.3 Terms and definitions related to ratings and masses

5.3.1 rating

R

gross mass¹⁾ of a container which is both the maximum mass for operation and the minimum mass for testing

NOTE Ratings are given in ISO 668.

5.3.2 tare mass

T

mass of empty container including all fittings and appliances associated with a particular type of container in its normal operating condition

EXAMPLE A mechanically refrigerated container with its refrigeration equipment installed and, where appropriate, full of fuel.

NOTE The term "tare" is synonymous with the term "tare mass" and the more commonly (but incorrectly) used term "tare weight".

5.3.3 payload

P

maximum permitted mass of payload, including such cargo securement arrangements and/or dunnage as are not associated with the container in its normal operating condition

$$P = R - T$$

NOTE 1 *R*, *P* and *T*, by definition, are expressed in units of mass. Where test requirements are based on the gravitational forces derived from these values, those forces, which are inertial forces, are indicated thus:

$$R_g, P_g, T_g$$

which are expressed in newtons or multiples thereof.

NOTE 2 The word "load", when used to describe a physical quantity to which units may be ascribed, implies mass.

The word "loading", for example as in "internal loading", implies force.

5.3 Termes et définitions relatifs aux masses

5.3.1 masse brute

R

masse brute¹⁾ d'un conteneur est, qui est à la fois, la capacité maximale en opération et la valeur minimale pour les essais

NOTE Les masses brutes sont données dans l'ISO 668.

5.3.2 tare

T

masse du conteneur à vide comprenant tous les éléments et équipements associés à un type particulier de conteneur dans ses conditions normales de service

EXEMPLE Conteneur réfrigéré mécaniquement, avec ses équipements de réfrigération en position et, lorsque cela est approprié, rempli de fuel.

NOTE Le terme «tare» est un synonyme du terme «tare en masse» ainsi que du terme plus communément utilisé (bien qu'incorrect) «tarre en poids».

5.3.3 charge utile

P

masse maximale admissible de la charge utile, comprenant les dispositifs d'arrimage de la marchandise et/ou le fardage, qui ne sont pas associés avec le conteneur dans ses conditions normales d'utilisation

$$P = R - T$$

NOTE 1 *R*, *P* et *T* sont, par définition, exprimées en unités de masse. Lorsque des prescriptions d'essai sont basées sur les forces de gravité dérivées de ces valeurs, ces forces, qui sont des forces d'inertie, sont donc indiquées comme suit :

$$R_g, P_g, T_g$$

les unités étant en newtons ou en multiples du newton.

NOTE 2 Le terme «charge», lorsqu'il est utilisé pour désigner une quantité physique à laquelle des unités peuvent être attribuées, implique une masse.

Le terme «chargement», par exemple comme dans «chargement intérieur», implique une force.

¹⁾ In some countries, in order to conform to current commercial practice, the term "weight" is used (incorrectly) instead of "mass".

¹⁾ Dans certains pays, conformément aux pratiques commerciales courantes, le terme «poids» est utilisé (incorrectement) à la place de «masse».

5.4 Terms and definitions related to capabilities

NOTE The “capabilities” defined below are by no means all of the capabilities of containers of different types but are those capabilities deemed to require definition.

5.4.1 stacking capability

ability of a container to support a certain number of fully loaded containers of the same nominal length and the same rating under the acceleration conditions encountered in ship cell structures, taking into account relative eccentricities between containers due to cell structure clearances

5.4.2 restraint capability

ability of a container to withstand those longitudinal accelerations which may be encountered in service when a container is secured by features in its base structure to an item of transport equipment

5.4.3 floor loading capability

⟨general⟩ static or dynamic loading imposed by the payload or by wheeled equipment used to pack or empty the container

5.4.4 floor loading capability

⟨freight container testing⟩ ability of a container floor to withstand loads imposed by wheeled equipment having defined characteristics.

5.4.5 rigidity

ability of a container to withstand either transverse or longitudinal racking loads of stated amounts, resulting particularly from ship movement

5.4.6 weatherproofness

ability to withstand a defined weatherproofness test

5.4 Termes et définitions relatifs aux caractéristiques d'emploi

NOTE Les caractéristiques d'emploi définies ci-dessous ne constituent pas toutes les caractéristiques d'emploi des différents types de conteneurs, mais seulement celles pour lesquelles on estime nécessaire de donner une définition.

5.4.1 aptitude au gerbage

aptitude du conteneur à supporter un certain nombre de conteneurs à pleine charge, de mêmes dimensions et de même masse brute maximale, dans les conditions d'accélération rencontrées dans les cellules de navires, en tenant compte des déports relatifs entre conteneurs dus au jeu

5.4.2 aptitude aux sollicitations

aptitude d'un conteneur à supporter les accélérations longitudinales qui peuvent être rencontrées, en service, quand un conteneur est fixé par des dispositifs de sa structure de base à une unité de l'équipement de transport

5.4.3 aptitude au chargement du plancher

⟨en général⟩ la charge statique ou dynamique imposée par la charge utile ou par l'équipement roulant utilisé pour remplir et vider le conteneur

5.4.4 aptitude au chargement du plancher

⟨dans le contexte d'un essai de conteneur⟩ l'aptitude du plancher du conteneur à supporter des charges imposées par des équipements roulants ayant des caractéristiques définies

5.4.5 rigidité

aptitude d'un conteneur à supporter des forces de déséquerrage transversales ou longitudinales d'un niveau donné, résultant particulièrement du mouvement des navires

5.4.6 étanchéité aux intempéries

aptitude à supporter un essai d'étanchéité donné

6 Terms and definitions related to container components and structures

6.1 Components

6.1.1 corner fitting

fitting located at the corner of a container providing means of supporting, stacking, handling and securing the container

6.1.2 Top- and bottom-end transverse members

6.1.2.1 top-end transverse member

transverse structural member at the top of an "end frame" of a container joining the top corner fittings of the end in question

See 6.2.3.

NOTE 1 Where mounted above end doors, these members are commonly known as "door headers", and in open-top containers such headers are often movable ("swinging" or "hinged") and sometimes completely removable.

NOTE 2 Platform-based containers with free-standing (corner) posts do not have top-end transverse members.

6.1.2.2 bottom-end transverse member

transverse structural member at the bottom of an "end frame" of a container joining the bottom corner fittings of the end in question

See 6.2.3.

NOTE Where mounted below end doors, these members are commonly known as "door sills".

6.1.2.3 ladder catwalk

area designated for safe access to the loading area or roof of unit

6 Termes et définitions relatifs aux composants et aux structures

6.1 Composants

6.1.1 pièce de coin

dispositif situé aux coins du conteneur, fournissant les moyens de supporter, gerber, manutentionner et fixer le conteneur

6.1.2 Traverses d'extrémité supérieures et inférieures

6.1.2.1 traverse d'extrémité supérieure

élément de structure transversal de la partie supérieure d'un cadre d'extrémité d'un conteneur, joignant les pièces de coin supérieures de l'extrémité en question

Voir 6.2.3.

NOTE 1 Montés au-dessus des portes d'extrémités, ces éléments sont appelés communément "linteaux de porte" et, pour les conteneurs à toit ouvert, de tels linteaux sont souvent mobiles ("basculables" ou "montés sur gonds") et quelquefois totalement amovibles.

NOTE 2 Les conteneurs type plate-forme avec des montants d'angle libres n'ont pas de traverse d'extrémité supérieure.

6.1.2.2 traverse d'extrémité inférieure

élément de structure transversal de la partie inférieure d'un cadre d'extrémité d'un conteneur, joignant les pièces de coin inférieures de l'extrémité en question

Voir 6.2.3.

NOTE Montées au-dessous des portes d'extrémité, ces traverses sont appelées généralement « seuil de porte ».

6.1.2.3 échelle passerelle

zone destinée à assurer un accès sûr à la zone de chargement ou au toit de l'élément

6.1.3 Top and bottom side rails

6.1.3.1 top side rail

longitudinal structural member at the top of a side of a container, joining top corner fittings of the side in question

NOTE In platform-based containers which are open-sided and open top, these longitudinal members may be removable, and are not necessarily intended to take longitudinal loadings. In open top containers, they may be used to support removable (or sliding) roof bows, which in turn support a canvas or plastic cover.

6.1.3.2 bottom side rail

longitudinal structural member at the bottom of a side of a container joining the bottom corner fittings of the side in question

6.1.4 corner post

vertical structural member at either side of an "end frame" of a container joining a top and a bottom corner fitting (and thereby forming a "corner structure")

See 6.2.3.

6.1.5 floor

component supporting payload of container

NOTE The floor is generally constructed from a number of planks or panels. In certain categories of thermal container, floor components may be especially designed to allow air (or gas) to be passed underneath the cargo.

6.1.3 Longerons latéraux supérieurs et inférieurs

6.1.3.1 longeron latéral supérieur

élément longitudinal de structure d'une partie latérale supérieure d'un conteneur, joignant les pièces de coin supérieures du côté en question

NOTE Sur les conteneurs type plate-forme qui ont les parois latérales ouvertes et le toit ouvert, ces éléments longitudinaux peuvent être amovibles et ne sont pas nécessairement conçus pour supporter des sollicitations longitudinales. Sur les conteneurs à toit ouvert, ils peuvent être utilisés pour supporter les arceaux amovibles (ou glissants) du toit, destinés à soutenir une bâche en toile ou en plastique.

6.1.3.2 longeron latéral inférieur

élément longitudinal de structure d'une partie latérale inférieure d'un conteneur, joignant les pièces de coin inférieures du côté en question

6.1.4 montant d'angle

élément vertical de structure, de chaque côté d'un «cadre d'extrémité» d'un conteneur, joignant une pièce de coin supérieure à une pièce de coin inférieure (et, par conséquent, formant une «structure d'angle»)

Voir 6.2.3.

6.1.5 plancher

composant supportant la charge utile du conteneur

NOTE Le plancher est généralement formé d'un certain nombre de planches ou de panneaux. Dans certaines catégories de conteneurs à caractéristiques thermiques, les composants du plancher peuvent être spécialement étudiés pour permettre à l'air (ou à un gaz) de circuler au-dessous des marchandises.

6.1.6 floor bearer

component in the "base structure" of a container which supports the floor

See 6.2.1.

NOTE 1 In general cargo containers, such components are commonly laid transversely. In such cases they are also known as "cross members" or "intermediate transverse members", i.e. transverse members in the base structure, intermediate between the "bottom end transverse members" in the "end frame".

NOTE 2 In platform-based containers, transverse floor planking is sometimes supported on additional longitudinal members, in which case these may also be regarded as floor bearers.

6.1.7 roof bow

member mounted transversely across the top of a container and either forming part of a rigid roof structure or supporting flexible, removable covers, in which case the member is commonly removable, or so designed as to slide to facilitate the loading of cargo through the top of the container

6.1.8 fork pocket fork lift pocket

reinforced pocket running transversely across the "base structure" of a freight container, piercing the bottom side rail at prescribed positions to permit the entry of the tine of a fork lift device for lifting and carrying the container

6.1.9 gooseneck tunnel

recess at one end (commonly the "front" end) of the container designed to accommodate the raised portion of a gooseneck chassis

NOTE In certain types of containers, gooseneck tunnels are provided at each end.

6.1.6 support de plancher

composant, dans la «structure de base» d'un conteneur, supportant le plancher

Voir 6.2.1.

NOTE 1 Dans les conteneurs pour marchandises générales, ces composants sont généralement disposés transversalement. Dans de tels cas, ils sont aussi connus sous le nom de «traverses» ou «traverses intermédiaires», c'est-à-dire les éléments transversaux de la structure de base intermédiaires entre les traverses inférieures d'extrémité du cadre d'extrémité.

NOTE 2 Sur les conteneurs type plate-forme, le plancher est quelquefois disposé transversalement et supporté par des éléments longitudinaux, auquel cas ceux-ci peuvent également être considérés comme des supports de plancher.

6.1.7 arceau de toit

élément monté transversalement au sommet d'un conteneur, formant une partie de la structure rigide du toit ou supportant une bâche flexible, amovible, auquel cas cet élément est généralement amovible ou conçu de manière à glisser pour faciliter le chargement des marchandises par le haut du conteneur

6.1.8 passage de fourches

passage renforcé traversant la structure de base du conteneur, par les longerons latéraux inférieurs aux emplacements prescrits, afin de permettre l'entrée des fourchons du dispositif de levage par fourches, pour le levage et la manutention du conteneur

6.1.9 tunnel pour «col de cygne»

évidement à une extrémité du conteneur (généralement, l'extrémité avant), conçu pour recevoir la partie surélevée d'un châssis avec «col de cygne»

NOTE Sur certains types de conteneurs, les tunnels pour «col de cygne» sont construits à chaque extrémité.

6.1.10 Openings, doors and covers**6.1.10.1
opening**

aperture closed by a movable or removable panel of a container designed as a load-bearing structure and also to be weatherproof and reasonably airtight

NOTE The term "open" is applied where one or more of the sides, ends or the roof of a container is permanently open. This description is still applicable even when flexible covers are provided.

**6.1.10.2
end door**

load-bearing panel assembly located in an end wall, arranged to open or close an aperture having specified minimum width and height

See 5.2.3.

**6.1.10.3
side door**

load-bearing panel assembly located in a side wall, arranged to open or close an aperture of unspecified dimensions but at least big enough to allow a man to walk through

**6.1.10.4
cover**

flexible, removable sheet usually intended to provide a weatherproof closure to an open top, side and/or end of a container

EXAMPLES Sheet of canvas, plastic or plastic-coated cloth.

NOTE Covers are commonly called "tarpaulins" or its derivative "tarp".

**6.1.10.5
vent
ventilator**

aperture which permits the exchange of air between the inside of the container and the outside atmosphere

**6.1.11
load-transfer area**

part of the base structure of the container specifically designed to transmit a proportion or all of the container mass to the longitudinal members of the carrying vehicle

6.1.10 Ouvertures, portes et bâches**6.1.10.1
ouverture**

partie ouvrante d'un conteneur, fermée par un panneau mobile ou amovible, conçue de manière à supporter les sollicitations imposées à une paroi et à être étanche et raisonnablement hermétique

NOTE Le terme «ouvert» est une description employée quand une ou plusieurs paroi(s) latérale(s), d'extrémité ou du toit du conteneur sont ouvertes en permanence. Cette description est encore applicable pour des conteneurs munis de bâches souples.

**6.1.10.2
porte d'extrémité**

assemblage de panneaux capable de supporter les sollicitations imposées à une paroi, situé dans une paroi d'extrémité de manière à ouvrir ou fermer une ouverture ayant les dimensions minimales prescrites pour la largeur et la hauteur

Voir 5.2.3.

**6.1.10.3
porte latérale**

assemblage de panneaux capable de supporter les sollicitations imposées à une paroi, situé dans une paroi latérale de manière à ouvrir ou fermer une ouverture de dimensions non spécifiées, mais suffisamment grande pour permettre le passage d'un homme

**6.1.10.4
bâche**

pièce de toile flexible, amovible, habituellement conçue pour assurer la fermeture étanche du toit ouvert, d'une paroi latérale et/ou d'une extrémité ouverte(s) d'un conteneur

EXEMPLES Pièces en toile forte, en plastique ou en toile revêtue de plastique.

**6.1.10.5
ouverture d'aération**

ouverture permettant un échange d'air entre l'intérieur du conteneur et l'air extérieur

**6.1.11
surface de transfert de charge**

élément de la structure de base du conteneur, spécifiquement conçu afin de permettre un transfert d'une partie ou de la totalité de la masse du conteneur aux éléments longitudinaux du véhicule porteur

6.1.12 load-transfer zone

zone within which the load transfer area may be expected to lie

6.1.13 doubler plate

horizontal reinforcing plate adjacent to a top and/or bottom corner fitting to protect relevant container parts against possible misalignment of fixing and/or lifting devices

6.2 Structures

6.2.1 base structure base

rigid assembly in which the components most commonly found are:

- a) four bottom corner fittings;
- b) two bottom side rails;
- c) two bottom-end transverse members;
- d) a floor and floor bearers (except in tank types);
- e) such optional features as fork lift pockets and/or a gooseneck tunnel.

C.f. note 1 in 6.2.3, "end frame".

NOTE Base structures also include load-transfer areas. These are at specified positions to allow for load transfer between the container and a carrying vehicle.

6.2.2 platform-based

typical design characteristic of having extra-heavy structural beams or deep-webbed beams on the deck of containers that have no side walls in order that they can achieve the longitudinal bending limits specified for all ISO containers

6.1.12 zone de transfert de charge

zone à l'intérieur de laquelle les surfaces de transfert de charge sont susceptibles de se trouver

6.1.13 plaque de renfort

plaque horizontale de renfort adjacente aux pièces de coin supérieures et/ou inférieures, afin de protéger les parties correspondantes du conteneur en cas de mauvais positionnements possibles des dispositifs de fixation et/ou de levage

6.2 Structures

6.2.1 structure de base base

assemblage rigide dans lequel les composants couramment rencontrés sont:

- a) quatre pièces de coin inférieures;
- b) deux longerons latéraux inférieurs;
- c) deux traverses d'extrémité inférieures;
- d) un plancher et des supports de plancher (sauf pour les conteneurs-citernes);
- e) des dispositifs facultatifs tels que les passages de fourches et/ou un tunnel pour «col de cygne»

Voir note 1 de 6.2.3 «cadre d'extrémité».

NOTE La structure de base comprend aussi les surfaces de transfert de charge. Ce sont des éléments complémentaires situés à des emplacements spécifiques, afin d'assurer un transfert de charge entre le conteneur et le véhicule de transport.

6.2.2 type plate-forme

terme appliqué à une conception typique de la structure de base des conteneurs, caractérisée par l'usage de poutres de forte charge ou à âme profonde, dépourvue de parois latérales pour qu'ils puissent satisfaire aux limites de flexion longitudinale requises pour tous les conteneurs ISO

6.2.3 end frame

Assembly at each end of a container, each consisting of two top and two bottom corner fittings, two corner posts and a top and a bottom transverse member

NOTE This commonly used term overlaps with the term "base structure" to the extent that the bottom corner fitting and the bottom-end transverse member appear in both. Caution should be used in the employment of these terms to avoid possible confusion.

6.2.4 corner structure

assembly consisting of a top and a bottom corner fitting and a corner post

6.2.5 end wall

end closure of a freight container bounded by and affixed to, but not including, the end frame

NOTE 1 This is assumed, unless otherwise stated, to be fully load-bearing to the minimum extent required for the type of container in question.

NOTE 2 Reference to "equivalent structures" means structures having the same strength as end walls but not necessarily having the same weatherproofness.

NOTE 3 Reference is sometimes made to the "rear" or "front" end of a container. The "rear" end is normally taken to mean the door end and the "front" end is taken to mean the end opposite to the door end. Such terms should be avoided where a container has similar ends. If it is necessary to differentiate between the two ends, then this should be done by reference to some feature which clearly distinguishes one end from another (for example features such as markings, plates, discharge facilities, etc.).

6.2.3 cadre d'extrémité

assemblage à chaque extrémité d'un conteneur, chacun consistant en deux pièces de coin supérieures, deux pièces de coin inférieures, deux montants d'angle et une traverse supérieure et une inférieure

NOTE Ce terme couramment utilisé interfère avec le terme «structure de base», en ce sens que les deux pièces de coin inférieures et la traverse inférieure sont des éléments communs aux deux termes. Compte tenu des confusions possibles, des précautions doivent être prises pour l'emploi de ces différents termes.

6.2.4 structure d'angle

assemblage constitué d'une pièce de coin inférieure et d'une supérieure et d'un montant d'angle

6.2.5 paroi d'extrémité

cloison d'extrémité d'un conteneur, délimitée par le cadre d'extrémité, fixée à celui-ci, mais ne l'incluant pas

NOTE 1 Cela suppose, sauf spécifications contraires, qu'elle soit capable de supporter pleinement le minimum des exigences requises pour le type de conteneur en question.

NOTE 2 La référence à des «structures équivalentes» signifie des structures ayant la même résistance que les parois d'extrémité, mais n'ayant pas nécessairement la même étanchéité que celles-ci.

NOTE 3 Référence est parfois faite à l'extrémité «arrière» ou «avant» d'un conteneur. L'extrémité «arrière» est prise normalement pour désigner l'extrémité avec porte et l'extrémité «avant» pour indiquer l'extrémité opposée à l'extrémité avec porte. L'emploi de ces termes devra être évité pour un conteneur ayant des extrémités identiques. S'il apparaissait nécessaire de différencier des extrémités identiques, cette distinction devra être faite par référence à une particularité d'une extrémité par laquelle celle-ci pourra être clairement distinguée de l'autre (particularités telles que des marquages, plaques, dispositifs de déchargement, etc.).

6.2.6 side wall

side closure of a freight container bounded by and affixed to, but not including, top and bottom side rails and corner structures

See note 2 in 6.2.3.

NOTE 1 Side walls are assumed, unless otherwise stated, to be load-bearing to the minimum extent required for the type of container in question.

NOTE 2 Reference to "equivalent structures" means structures having the same strength as side walls but not necessarily the same weatherproofness.

NOTE 3 The term "side frame" is occasionally used, but since it cannot be defined without considerable overlap with the much more commonly used terms "end frame" and "base structure", its use is to be discouraged except for tank containers.

6.2.7 roof

rigid weatherproof structural assembly forming the top closure of a container, bounded and supported by the top end transverse members, top side rails and top corner fittings

NOTE Although they are rigid assemblies, roofs may in some cases be removable.

7 Terms and definitions applicable to certain container types

7.1 Platform-based containers

7.1.1 interlocked pile

number of platform containers or folding platform-based containers, with ends folded down, which are interlocked with each other to form a unit (module)

7.1.2 incomplete superstructure

lack of any permanently fixed longitudinal load-carrying structure between the ends, other than at the base

7.1.3 fixed complete end structure

non-folding end frame with transverse structural connection between corner posts

6.2.6 paroi latérale

cloison latérale d'un conteneur, délimitée par le longeron supérieur et le longeron inférieur, ou les structures d'angle, et fixée à ceux-ci mais ne les incluant pas

Voir note 2 de 6.2.3.

NOTE 1 Les parois latérales sont supposées, sauf spécifications contraires, être capables de supporter le minimum des exigences requises pour le type de conteneur en question.

NOTE 2 La référence à des «structures équivalentes» signifie des structures ayant la même résistance que les parois latérales, mais n'ayant pas nécessairement la même étanchéité que celles-ci.

NOTE 3 Le terme «cadre latéral» est occasionnellement utilisé, mais comme il ne peut pas être défini sans un recouvrement important avec les termes, plus fréquemment utilisés, «cadre d'extrémité» et «structure de base», son usage est à déconseiller, sauf pour les conteneurs-citernes.

6.2.7 toit

assemblage de construction étanche et rigide formant la fermeture supérieure du conteneur, délimité et supporté par les traverses d'extrémité supérieures et les longerons latéraux supérieurs, et les pièces de coin supérieures

NOTE Bien que constituant des assemblages rigides, les toits sont dans certains cas démontables.

7 Termes et définitions particuliers à certains types de conteneurs

7.1 Conteneurs type plate-forme

7.1.1 pile de conteneurs verrouillés

regroupement d'un certain nombre de conteneurs plates-formes ou de type plate-forme avec extrémités repliables à l'état replié (conteneurs repliés), qui sont verrouillés entre eux pour former une unité (module)

7.1.2 superstructure incomplète

absence de structure longitudinale porteuse fixée de manière permanente entre les extrémités, autre que la structure de base

7.1.3 structure d'extrémité complète fixe

structure d'extrémité non repliable, comprenant une structure transversale reliant les montants d'angle

7.1.4**folding complete end structure**

folding end frame with a transverse structural connection between corner posts

7.2 Thermal containers**7.2.1****removable equipment**

refrigerating and/or heating appliance, power generation unit or other equipment designated primarily for attaching to or detaching from the (thermal) container

7.2.1.1**located internally**

totally within the external dimensional envelope of the (thermal) container as defined in ISO 668

7.2.1.2**located externally**

partially or totally outside the external dimensional envelope of the (thermal) container as defined in ISO 668.

NOTE It is implicit in this definition that any appliance located externally be removable or retractable to allow or facilitate transport in certain modes.

7.2.2**batten**

member protruding from an inside wall of the (thermal) container to hold the cargo away from the wall to provide an air passage

NOTE A batten may be integral with the wall, fastened to the wall, or added during cargo packing.

7.2.3**bulkhead**

partition in a (thermal) container providing a plenum chamber and/or air passage for either return or supply air

NOTE It may be an integral part of the appliance or a separate member.

7.1.4**structure d'extrémité complète repliable**

structure d'extrémité repliable, comprenant une structure transversale reliant les montants d'angle

7.2 Conteneurs à caractéristiques thermiques**7.2.1****équipement amovible ; unité amovible**

dispositif réfrigérant et/ou chauffant, principalement destiné à être fixé ou à être détaché du conteneur à caractéristique thermique

7.2.1.1**placé à l'intérieur**

complètement à l'intérieur de l'enveloppe dimensionnelle extérieure du conteneur (à caractéristiques thermiques), telle qu'elle est définie dans l'ISO 668

7.2.1.2**placé à l'extérieur**

partiellement ou complètement à l'extérieur de l'enveloppe dimensionnelle extérieure du conteneur (à caractéristiques thermiques), telles qu'elle est définie dans l'ISO 668

NOTE Il est implicite dans cette définition que les appareils placés à l'extérieur doivent être amovibles ou escamotables pour permettre ou faciliter le transport par certains modes.

7.2.2**latte de vaigrage**

protubérance des parois internes du conteneur (à caractéristiques thermiques), maintenant la marchandise à distance des parois pour assurer un passage d'air

NOTE Les lattes de vaigrage peuvent être intégrés, fixés aux parois, ou ajoutés durant le remplissage des marchandises.

7.2.3**cloison «écran»**

cloison de séparation dans un conteneur (à caractéristiques thermiques) créant une chambre ventilée, ou assurant un passage de l'air aspiré ou refoulé

NOTE Elle peut être partie intégrante de l'appareil ou un élément séparé

7.2.4 ceiling air duct

passage or passages in a (thermal) container located in proximity to the ceiling to direct air flow

7.2.5 floor air duct

passage or passages in a (thermal) container located beneath the cargo support surface to direct air flow

7.2.6 pin mounting

mounting system using two vertical pins engaging mating sockets which are built into the top-end transverse member such that the entire mass of the removable equipment is supported by the top-end transverse member

7.2.7 lower mounting points

threaded receptacles to which the lower two corners of the removable equipment are fastened

7.2.8 modified-atmosphere fitting

appliance located in a thermal container which allows replacement of the natural atmosphere within the container by an artificial one after loading and closing the container.

7.2.9 controlled-atmosphere fitting

appliance located in a thermal container which allows continuous maintenance of a more desirable atmosphere within the container

7.3 Tank containers

7.3.1 framework

tank mountings, end structure and all loadbearing elements not present for the purposes of containing cargo, which transmit static and dynamic forces arising out of the lifting, handling, securing and transporting of the tank container as a whole

7.3.2 tank

vessel and associated piping and fittings which are designed to confine the cargo carried

7.2.4 conduit d'aération au plafond

gaine(s) située(s) dans un conteneur (à caractéristiques thermiques) à proximité du plafond pour diriger l'écoulement de l'air

7.2.5 conduit d'aération au plancher

passage(s) situé(s) dans un conteneur (à caractéristiques thermiques) au-dessous de la surface des supports de la marchandise pour diriger l'écoulement de l'air

7.2.6 fixation par broches

système de fixation utilisant deux broches verticales, se couplant aux socles de fixation, logées dans la traverse supérieure de manière que cet élément supporte l'ensemble de la masse de l'équipement amovible

7.2.7 points d'assemblage inférieurs

axes filetés sur lesquels sont fixés les deux coins inférieurs de l'équipement amovible

7.2.8 équipement pour atmosphère modifiée

dispositif situé dans un conteneur thermique, qui permet de modifier l'atmosphère naturelle à l'intérieur du conteneur en atmosphère artificielle, après chargement et fermeture du conteneur

7.2.9 équipement pour atmosphère contrôlée

dispositif situé dans un conteneur thermique, qui permet le maintien en continu, d'une atmosphère désignée à l'intérieur du conteneur

7.3 Conteneurs-citernes

7.3.1 ossature

ensemble comprenant les éléments structuraux soutenant la citerne, la structure d'extrémité et tous les éléments capables de supporter des charges, non destiné à contenir les produits transportés et transmettant les efforts statiques et dynamiques prenant naissance lors du levage, de la manutention, de la fixation et du transport des conteneurs-citernes

7.3.2 citerne

réceptif, avec tuyauterie et équipements associés, destinés à contenir les marchandises transportées

7.3.3 compartment

section of the tank formed by the shell, ends or complete bulkheads.

NOTE Baffles, surge plates or other perforated plates do not form tank compartments within the meaning of this definition.

7.3.4 gas

fluid substance having a vapour pressure greater than an absolute pressure of 300 kPa at 50 °C, or as otherwise defined by the competent authority

7.3.5 liquid

fluid substance having a vapour pressure not greater than an absolute pressure of 300 kPa at 50 °C, or as otherwise defined by the competent authority

7.3.6 competent authority

authority (or authorities) designated as such in each country and in each specific case by the governments concerned for the approval of tank containers

NOTE This definition is also applicable to dry bulk containers (7.4).

7.3.7 dangerous goods

those substances classified as dangerous by the United Nations Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods, or by the competent authority as defined in 7.3.6

NOTE This definition is also applicable to dry bulk containers (7.4).

7.3.8 maximum allowable working pressure

that pressure assigned for operation by either a competent authority or other responsible person to a particular tank and above which that tank is not intended to be operated

7.3.9 test pressure

gauge pressure at which the tank is tested

7.3.10 total capacity

that volume of water which will completely fill the tank at 20 °C

7.3.3 compartiment

partie de la citerne délimitée par le corps de la citerne, les fonds, les extrémités ou les cloisons intermédiaires complètes

NOTE Les compartiments délimités par les chicanes, brise-flots ou autres cloisons perforées, ne sont pas inclus dans cette définition.

7.3.4 gaz

substance fluide ayant une pression de vapeur supérieure à une pression absolue de 300 kPa à 50 °C, ou autrement définie par l'autorité compétente

7.3.5 liquide

substance liquide ayant une pression de vapeur inférieure à une pression absolue de 300 kPa à 50 °C, ou autrement définie par l'autorité compétente

7.3.6 autorité compétente

l'autorité (les autorités) désignée(s) comme telle(s), dans chaque pays et pour chaque cas spécifique, par le gouvernement pour l'homologation des conteneurs-citernes

NOTE Cette définition s'applique également au conteneurs pour produits solides en vrac (7.4).

7.3.7 matières dangereuses

substances classées comme dangereuses par le comité d'experts des Nations unies pour le transport des marchandises dangereuses ou par une autorité compétente telle que définie en 7.3.6

NOTE Cette définition s'applique également au conteneurs pour produits solides en vrac (7.4).

7.3.8 pression de service maximale autorisée

pression fixée, pour une citerne donnée, par une autorité compétente ou par une personne responsable et au-delà de laquelle il n'est pas prévu d'utiliser la citerne

7.3.9 pression d'épreuve

pression manométrique à laquelle la citerne est essayée

7.3.10 capacité totale

volume d'eau remplissant complètement la citerne à 20 °C

**7.3.11
ullage**

that portion of the "total capacity" of the tank not occupied by its cargo

NOTE It is expressed as a percentage of that total capacity.

**7.3.12
interface**

identifiable area adjacent to an external area

**7.3.13
connection**

specific point within an interface area used to join to a similar external point

**7.3.11
creux**

portion de la capacité totale de la citerne non occupée par son chargement

NOTE Elle est exprimée en pourcentage de cette capacité totale.

**7.3.12
interface**

surface identifiable contiguë à une zone extérieure

**7.3.13
connexion**

point spécifique d'une surface d'interface, destiné à assurer la liaison avec un point extérieur similaire

7.4 Dry bulk containers**7.4.1
dry bulk**

assemblies of separate solid particles, normally in contact with one another, which are or can be made capable of fluid flow

**7.4.2
opening for cargo loading**

opening provided in a container for the filling of dry bulk solids

**7.4.3
opening for cargo discharging**

opening provided in a container for the discharge of dry bulk solids

**7.4.4
interface for external fumigation device**

point(s) at which the connection between the container and any external fumigation device is connected or disconnected

**7.4.5
bulk density**

mass per unit volume of a dry bulk solid, measured when the dry bulk solid is in loose or non-compacted condition

**7.4.6
cargo space**

space bounded by the container walls or shell when all apertures are closed

7.4 Conteneurs pour produits solides en vrac**7.4.1
produits solides en vrac**

ensemble de particules solides isolées, généralement en contact les unes avec les autres, ayant la possibilité d'avoir un écoulement fluide

**7.4.2
ouverture de chargement**

ouverture dans un conteneur destinée à le remplir de produits solides en vrac

**7.4.3
ouverture de déchargement**

ouverture dans un conteneur destinée à décharger des produits solides en vrac

**7.4.4
interface pour le dispositif de fumigation extérieur**

point(s) au(x)quel(s) s'effectue la connexion ou la déconnexion entre le conteneur et un éventuel dispositif de fumigation extérieur

**7.4.5
masse volumique du produit en vrac**

masse par unité de volume d'un produit solide en vrac, mesurée lorsque le produit est épars ou non compact

**7.4.6
espace marchandises**

espace délimité par les parois ou l'enveloppe du conteneur, toutes les ouvertures étant fermées

8 Definitions applicable to container handling and securing, visual identification and automatic identification

8.1 Handling and securing

8.1.1 empty container

container in tare condition

8.1.2 loaded container

container in other than tare condition

8.1.3 eccentricity of centre of gravity

longitudinal and/or lateral horizontal differences between the centre of gravity of any container (empty or loaded, with or without fittings and appliances) and the geometric centre of the diagonals of the centres of the four bottom corner fittings

8.1.4 mobile centre of gravity

centre of gravity of a container loaded with liquid, bulk, hanging or similar cargo which is liable to shift under dynamic conditions

8.2 Visual identification

8.2.1 identification system

identification system consisting of all, and only, the following:

- owner code: three letters;
- equipment category identifier: one letter;
- serial number: six numerals;
- check digit: one numeral.

8.2.2 owner code

code, consisting of three capital letters, which is unique and is registered with the International Container Bureau, either directly or through an affiliated national registration organization

NOTE BIC — Bureau International des Conteneurs.

8 Définitions applicables à la manutention et fixation, identification visuelle et identification automatique des conteneurs

8.1 Manutention et fixation

8.1.1 conteneur vide

conteneur en condition de tare

8.1.2 conteneur chargé

conteneur en condition autre que de tare

8.1.3 excentricité du centre de gravité

différences longitudinales et/ou latérales dans le plan horizontal entre le centre de gravité d'un conteneur, quel qu'il soit (vide ou chargé, avec ou sans équipements et accessoires) et le centre géométrique des diagonales reliant les centres des quatre pièces de coin inférieures

8.1.4 centre de gravité mobile

centre de gravité d'un conteneur chargé de liquide, de marchandises en vrac, de marchandises suspendues ou de type similaire qui sont susceptibles de se déplacer dans des conditions dynamiques

8.2 Identification visuelle

8.2.1 système d'identification

système d'identification comprenant tous et seulement, les éléments suivants:

- code du propriétaire: trois lettres;
- identificateur de la catégorie d'équipement: une lettre;
- numéro de série : six chiffres;
- chiffre d'autocontrôle : un chiffre.

8.2.2 code du propriétaire

code unique consistant en trois lettres majuscules et enregistré soit directement auprès du Bureau international des conteneurs (BIC), soit par l'intermédiaire d'un organisme national d'enregistrement.

8.2.3 equipment category identifier

identifier consisting of one capital letter of the Latin alphabet as follows:

- U for all freight containers
- J for detachable freight container-related equipment
- Z for trailers and chassis

8.2.4 serial number

identification number consisting of six Arabic numerals

NOTE If the series of significant numerals does not total six, they shall be preceded by sufficient zeroes to make up six numerals. For example, if the significant series of numerals is 1234, the serial number should be 001234.

8.2.5 check digit

digit which provides a means of validating the transmission accuracy of the owner code, equipment category identifier and the serial number of the container

8.3 Automatic identification

8.3.1 physically and electronically secure

capable of meeting the operational requirements specified in ISO 10374 after successfully completing the tests specified

8.3.2 physically tamper-proof

designed such that malicious disassembly and re-assembly, using commonly available tools, will be detected upon visual inspection

8.3.3 electronically tamper-proof

designed such that malicious modification of electronically stored information by subjection to electromagnetic signals from commonly available electronic devices is not possible

8.3.4 tag

identification label attached to a container or container-related equipment which, *inter alia*, gives the unique owner's code and serial number and which can be remotely read by electronic sensing devices

8.2.3 identificateur de la catégorie d'équipement

identificateur consistant en une lettre majuscule de l'alphabet latin, à savoir:

- U pour tous les conteneurs pour le transport de marchandises
- J pour les équipements amovibles associés aux conteneurs pour le transport de marchandises
- Z pour les remorques et châssis

8.2.4 numéro de série

numéro d'identification consistant en six chiffres arabes

NOTE Si le nombre des chiffres significatifs n'atteint pas six, on doit les faire précéder du nombre nécessaire de zéros pour obtenir un total de six chiffres. Par exemple, si le nombre significatif est 1234, le numéro de série est 001234.

8.2.5 chiffre d'autocontrôle

chiffre qui fournit un moyen de vérifier l'exactitude de la transmission du code du propriétaire de l'identificateur de la catégorie d'équipement et du numéro de série

8.3 Identification automatique

8.3.1 matériellement et électroniquement inviolable

capable de remplir les caractéristiques opérationnelles spécifiées dans l'ISO 10374, après avoir passé avec succès les essais prescrits

8.3.2 matériellement inviolable

conçu de manière à faire apparaître immédiatement à l'examen visuel toute tentative malveillante de démontage et de remontage avec des outils courants

8.3.3 électroniquement inviolable

conçu de manière que toute modification malveillante des informations électroniques mémorisées par des signaux électromagnétiques de dispositifs électroniques courants ne soit pas possible

8.3.4 étiquette

étiquette d'identification fixée au conteneur ou à l'équipement du conteneur, destinée entre autre, à fournir le code unique du propriétaire et le numéro de série, et qui peut être lue à distance, par un détecteur électronique

**8.3.5
range**

distance between the electronic sensing equipment and the identification tag

**8.3.6
passing speed**

speed at which a tag passes the sensing equipment

**8.3.7
container movement status**

information which indicates the position, speed or direction of the container relative to the sensing equipment

**8.3.8
AEI system reliability**

ability of an AEI system to capture mandatory information from every tag which is mounted, programmed and presented in accordance with ISO 10374, and which enters its coverage area under environmental conditions as specified

NOTE AEI is the abbreviation for "automatic electronic identification".

**8.3.9
AEI system accuracy**

capability of the AEI system to detect any misinterpretation of mandatory information, including bit errors

NOTE It is assumed that the defined conditions for system reliability are met.

**8.3.5
portée**

distance séparant le détecteur électronique de l'étiquette

**8.3.6
vitesse de passage**

vitesse à laquelle une étiquette électronique passe devant le détecteur électronique

**8.3.7
état du mouvement d'un conteneur**

information indiquant la position, la vitesse ou la direction du conteneur par rapport au détecteur

**8.3.8
fiabilité du système AEI**

aptitude d'un système AEI à recueillir l'information obligatoire contenue dans toute étiquette convenablement montée, programmée et présentée conformément à l'ISO 10374, lorsque celle-ci entre dans sa zone de détection dans les conditions d'environnement prescrites

NOTE AEI est l'abréviation de «automatic electronic identification» (identification automatique électronique).

**8.3.9
exactitude du système AEI**

capacité d'un système AEI à détecter toute mauvaise interprétation des informations obligatoires, y compris les erreurs sur les chiffres binaires

NOTE Il est supposé que les conditions définies de fiabilité sont remplies.

Table 1 — Summary of container types
Tableau 1 — Classification des types de conteneurs

Type	Reference to text Référence au texte
Surface mode containers Conteneurs pour transport de surface	
a) General cargo containers Conteneurs pour marchandises générales	4.2.1
1) General purpose containers Conteneurs pour usage général	4.2.1.1
2) Specific purpose containers Conteneurs pour usage spécifique	4.2.1.2
— closed ventilated containers — conteneurs fermés aérés	4.2.1.2.1
— open top containers — conteneurs à toit ouvert	4.2.1.2.2
— platform (containers) — plates-formes (conteneurs)	4.2.1.2.3
— platform based containers — conteneurs type plate-forme	4.2.1.2.4
— with incomplete superstructure and fixed ends — avec superstructure incomplète et extrémités fixes	4.2.1.2.4.1
— with incomplete superstructure and folding ends — avec superstructure incomplète et extrémités repliables	4.2.1.2.4.2
— with complete superstructure — avec superstructure complète	4.2.1.2.4.3
b) Specific cargo containers Conteneurs pour marchandises spécifiques	4.2.2
1) Thermal containers Conteneurs à caractéristiques thermiques	4.2.2.1
2) Tank containers Conteneurs-citernes	4.2.2.2
3) Dry bulk containers (non pressurized) Conteneurs pour produits solides en vrac (non pressurisé)	4.2.2.3
4) Named cargo types Conteneurs spécialisés	4.2.2.4

Table 2 — Classification and designation

Tableau 2 — Classification et désignation

Freight container designation Désignation du conteneur	Nominal length ^{a, b, c} Longueur nominale ^{a, b, c}	
	m	ft
1AAA 1AA 1A 1AX	12	40
1BBB 1BB 1B 1BX	9	30
1CC 1C 1CX	6	20
1D 1DX	3	10
<p>^a In certain countries there are legal limitations to the overall length of vehicle and load.</p> <p>^b Series 1 freight containers have a uniform width of 2 438 mm (8 ft).</p> <p>^c Containers 2 896 mm (9 ft 6 in) in height are designated 1 AAA and 1 BBB. Containers 2 591 mm (8 ft 6 in) in height are designated 1AA, 1BB and 1CC. Containers 2 438 mm (8 ft) in height are designated 1A, 1B, 1C and 1D. Containers less than 2 438 mm (8 ft) in height are designated 1AX, 1BX, 1CX and 1DX. NOTE The letter "X" used in the designation has no specific connotation other than to indicate that the height of the container is between 0 and 2 438 mm (8 ft).</p>		
<p>^a Dans certains pays, il existe des limitations légales concernant la longueur hors tout des véhicules et des charges.</p> <p>^b Les conteneurs de la série 1 ont une largeur uniforme de 2 438 mm (8 ft).</p> <p>^c Les conteneurs ayant une hauteur de 2 896 mm (9 ft 6 in) sont désignés par 1AAA et 1BBB. Les conteneurs ayant une hauteur de 2 591 mm (8 ft 6 in) sont désignés par 1AA, 1BB et 1CC. Les conteneurs ayant une hauteur de 2 438 mm (8 ft) sont désignés par 1A, 1B, 1C et 1D. Les conteneurs ayant une hauteur inférieure à 2 438 mm (8 ft) sont désignés par 1AX, 1BX, 1CX et 1DX. NOTE La lettre «X» utilisée dans la désignation n'a pas d'autre signification que d'indiquer que la hauteur du conteneur est comprise entre 0 et 2 438 mm (8 ft).</p>		

Alphabetical index

A

actual dimensions 5.2.1.2
 AEI system accuracy 8.3.9
 AEI system reliability 8.3.8

B

base 6.2.1
 base structure 6.2.1
 batten 7.2.2
 bottom side rail 6.1.3.2
 bottom-end transverse member
 6.1.2.2
 box type 4.2.2.3.3
 bulk density 7.4.5
 bulkhead 7.2.3

C

cargo space 7.4.6
 catwalk 6.1.2.3
 ceiling air duct 7.2.4
 check digit 8.2.5
 closed ventilated container
 4.2.1.2.1
 compartment 7.3.3
 competent authority 7.3.6
 connection 7.3.13
 container movement status
 8.3.7
 controlled-atmosphere fitting
 7.2.9
 corner fitting 6.1.1
 corner post 6.1.4
 corner structure 6.2.4
 cover 6.1.10.4

D

dangerous goods 7.3.7
 door opening 5.2.3
 doubler plate 6.1.13
 dry bulk 7.4.1
 dry bulk container 4.2.2.3

E

eccentricity of centre of gravity
 8.1.3
 electronically tamper-proof
 8.3.3
 empty container 8.1.1
 end door 6.1.10.2
 end frame 6.2.3
 end wall 6.2.5
 equipment category identifier
 8.2.3

F

fixed complete end structure
 7.1.3
 floor 6.1.5
 floor air duct 7.2.5
 floor bearer 6.1.6
 floor loading capability (general)
 5.4.3
 floor loading capability (freight
 container testing) 5.4.4
 folding complete end structure
 7.1.4
 fork lift pocket 6.1.8
 fork pocket 6.1.8
 framework 7.3.1
 freight container 3.1

G

gas 7.3.4
 general cargo container 4.2.1
 general purpose container
 4.2.1.1
 gooseneck tunnel 6.1.9

H

hopper type 4.2.2.3.4

I

identification system 8.2.1
 incomplete superstructure
 7.1.2
 insulated container 4.2.2.1.1
 interface 7.3.12
 interface for external fumigation
 device 7.4.4
 interlocked pile 7.1.1
 internal dimensions 5.2.2
 internal volume 5.2.4
 ISO container 3.2

L

ladder 6.1.2.3
 liquid 7.3.5
 loaded container 8.1.2
 load-transfer area 6.1.11
 load-transfer zone 6.1.12
 located externally 7.2.1.2
 located internally 7.2.1.1
 lower mounting points 7.2.7

M

maximum allowable working
 pressure 7.3.8
 mechanically refrigerated
 container 4.2.2.1.2
 mobile centre of gravity 8.1.4
 modified-atmosphere fitting
 7.2.8

N

named-cargo types 4.2.2.4
 nominal dimensions 5.2.1.1
 non-pressurized dry bulk
 container 4.2.2.3.1

O

opening 6.1.10.1
 opening for cargo discharging
 7.4.3
 opening for cargo loading 7.4.2
 open-top container 4.2.1.2.2
 owner code 8.2.2

P

passing speed 8.3.6
 payload, *P* 5.3.3
 physically and electronically
 secure 8.3.1
 physically tamper-proof 8.3.2
 pin mounting 7.2.6
 platform 4.2.1.2.3
 platform-based 6.2.2
 platform-based container
 4.2.1.2.4
 platform-based container with
 complete superstructure
 4.2.1.2.4.3
 platform-based container with
 incomplete superstructure and
 folding ends 4.2.1.2.4.2
 platform-based containers with
 incomplete superstructure and
 fixed ends 4.2.1.2.4.1
 pressurized dry bulk container
 4.2.2.3.2

R

range 8.3.5
 rating, *R* 5.3.1
 refrigerated and heated container
 4.2.2.1.3
 removable equipment 7.2.1
 restraint capability 5.4.2
 rigidity 5.4.5
 roof 6.2.7
 roof bow 6.1.7

S

serial number 8.2.4
side door 6.1.10.3
side wall 6.2.6
specific cargo container 4.2.2
specific-purpose container
4.2.1.2
stacking capability 5.4.1

T

tag 8.3.4
tank container 4.2.2.2
tank 7.3.2
tare mass, *T* 5.3.2
test pressure 7.3.9
thermal container 4.2.2.1
top side rail 6.1.3.1
top-end transverse member
6.1.2.1
total capacity 7.3.10

U

ullage 7.3.11

V

vent 6.1.10.5
ventilator 6.1.10.5

W

weatherproofness 5.4.6

Index alphabétique

A

aptitude au chargement du plancher (en général) 5.4.3
 aptitude au chargement du plancher (dans le contexte d'un essai de conteneur) 5.4.4
 aptitude au gerbage 5.4.1
 aptitude aux sollicitations 5.4.2
 arceaux de toit 6.1.7
 autorité compétente 7.3.6

B

bâche 6.1.10.4
 base 6.2.1

C

cadre d'extrémité 6.2.3
 capacité totale 7.3.10
 centre de gravité mobile 8.1.4
 charge utile, *P* 5.3.3
 chiffre d'autocontrôle 8.2.5
 citerne 7.3.2
 cloison «écran» 7.2.3
 code du propriétaire 8.2.2
 compartiment 7.3.3
 conduit d'aération au plafond 7.2.4
 conduit d'aération au plancher 7.2.5
 connexion 7.3.13
 conteneur 3.1
 conteneur à «toit ouvert» 4.2.1.2.2
 conteneur à caractéristiques thermiques 4.2.2.1
 conteneur chargé 8.1.2
 conteneur fermé aéré 4.2.1.2.1
 conteneur ISO 3.2
 conteneur isolé 4.2.2.1.1
 conteneur non pressurisé pour produits solides en vrac 4.2.2.3.1
 conteneur pour marchandises générales 4.2.1
 conteneur pour marchandises spécifiques 4.2.2
 conteneur pour produits solides en vrac 4.2.2.3
 conteneur pour usage général 4.2.1.1
 conteneur pour usage spécifique 4.2.1.2
 conteneur pressurisé pour produits solides en vrac 4.2.2.3.2
 conteneur réfrigéré et chauffé 4.2.2.1.3

conteneur réfrigéré mécaniquement 4.2.2.1.2
 conteneur spécialisé 4.2.2.4
 conteneur type plate-forme 4.2.1.2.4
 conteneur type plate-forme à superstructure complète 4.2.1.2.4.3
 conteneur type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités fixes 4.2.1.2.4.1
 conteneur type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités repliables 4.2.1.2.4.2
 conteneur vide 8.1.1
 conteneur-citerne 4.2.2.2
 creux 7.3.11

D

dimensions intérieures 5.2.2
 dimensions nominales 5.2.1.1
 dimensions réelles 5.2.1.2

E

échelle 6.1.2.3
 électroniquement inviolable 8.3.3
 équipement amovible 7.2.1
 équipement pour atmosphère contrôlée 7.2.9
 équipement pour atmosphère modifiée 7.2.8
 espace marchandises 7.4.6
 étanchéité aux intempéries 5.4.6
 état du mouvement d'un conteneur 8.3.7
 étiquette 8.3.4
 exactitude du système AEI 8.3.9
 excentricité du centre de gravité 8.1.3

F

fiabilité du système AEI 8.3.8
 fixation par broches 7.2.6

G

gaz 7.3.4

I

identificateur de la catégorie d'équipement 8.2.3
 interface 7.3.12
 interface pour le dispositif de fumigation extérieur 7.4.4

L

latte de vaigrage 7.2.2
 liquide 7.3.5
 longeron latéral inférieur 6.1.3.2
 longeron latéral supérieur 6.1.3.1

M

masse brute, *R* 5.3.1
 masse volumique du produit en vrac 7.4.5
 matériellement et électroniquement inviolable 8.3.1
 matériellement inviolable 8.3.2
 matières dangereuses 7.3.7
 montant d'angle 6.1.4

N

numéro de série 8.2.4

O

ossature 7.3.1
 ouverture 6.1.10.1
 ouverture d'aération 6.1.10.5
 ouverture de chargement 7.4.2
 ouverture de déchargement 7.4.3
 ouverture des portes 5.2.3

P

paroi d'extrémité 6.2.5
 paroi latérale 6.2.6
 passage de fourches 6.1.8
 passerelle 6.1.2.3
 pièce de coin 6.1.1
 pile de conteneurs verrouillés 7.1.1
 placé à l'extérieur 7.2.1.2
 placé à l'intérieur 7.2.1.1
 plancher 6.1.5
 plaque de renfort 6.1.13
 plate-forme 4.2.1.2.3
 points d'assemblage inférieurs 7.2.7
 porte d'extrémité 6.1.10.2
 porte latérale 6.1.10.3
 portée 8.3.5
 pression d'épreuve 7.3.9
 pression de service maximale autorisée 7.3.8
 produits solides en vrac 7.4.1

R

rigidité 5.4.5

S

structure d'angle 6.2.4
structure d'extrémité complète fixe 7.1.3
structure d'extrémité complète repliable 7.1.4
structure de base 6.2.1
superstructure incomplète 7.1.2
support de plancher 6.1.6
surface de transfert de charge 6.1.11
système d'identification 8.2.1

T

tare, *T* 5.3.2
toit 6.2.7
traverse d'extrémité inférieure 6.1.2.2
traverse d'extrémité supérieure 6.1.2.1
tunnel pour «col de cygne» 6.1.9
type fourgon 4.2.2.3.3
type plate-forme 6.2.2
type trémie 4.2.2.3.4

U

unité amovible 7.2.1

V

vitesse de passage 8.3.6
volume intérieur 5.2.4

Z

zone de transfert de charge 6.1.12

ICS 01.040.55; 55.180.10

Price based on 32 pages / Prix basé sur 32 pages
